

# La promoción cultural en la política exterior mexicana hacia Alemania

*Daniel Tamayo Astié*

La promoción cultural es uno de los aspectos prioritarios de la agenda de la política exterior mexicana. Abarca acciones de cooperación cultural y educativa, cuyo objetivo principal consiste en fomentar el mejor entendimiento entre los pueblos, los gobiernos y otros actores de las relaciones internacionales, mediante actividades artísticas y la cultura como idiomas universales. Para México, la cultura es una “herramienta privilegiada y factor fundamental para el logro de los objetivos estratégicos de la política exterior”.<sup>1</sup> En tanto, para Alemania, la política cultural constituye el “tercer pilar de los asuntos extranjeros”.<sup>2</sup>

Sin lugar a dudas, uno de los más renombrados ejemplos del contacto de Alemania con México lo representa Alexander von Humboldt, quien llegó al puerto de Acapulco a principios de 1803. Humboldt realizó grandes descubrimientos y contribuciones científicas en tierras mexicanas, desde descifrar el calendario azteca hasta medir la longitud de los volcanes Popo-

---

<sup>1</sup> Alberto Fierro Garza, “La diplomacia cultural como instrumento privilegiado de la política exterior”, en *Revista Mexicana de Política Exterior*, núm. 85, noviembre de 2008-febrero de 2009, p. 24.

<sup>2</sup> Carlos Ortega Guerrero, “La cultura como ámbito e instrumento de las relaciones internacionales de México”, en *Revista Mexicana de Política Exterior*, núm. 85, noviembre de 2008-febrero de 2009, p. 188.

catépetl e Iztaccíhuatl.<sup>3</sup> Gracias a que publicó las experiencias de su viaje se despertó el interés de muchos alemanes por nuestro país. Como resultado, un gran número de alemanes comenzaron a emigrar a México al declararse la independencia en 1821.<sup>4</sup>

La migración alemana a México originó un enriquecedor intercambio cultural que se acrecentó por la curiosidad de otros científicos en explorar nuevas zonas y descubrir nuevas especies o, más aún, principalmente, por el interés de los comerciantes por importar o exportar diferentes productos.

En un inicio, estas primeras exploraciones y encuentros fueron promovidos considerablemente por actividades de tipo mercantil, lo cual tuvo un papel determinante en la historia de las relaciones diplomáticas mexicanas con Alemania.<sup>5</sup>

Sin embargo, hasta mediados del siglo xx, fungiendo Jaime Torres Bodet como titular de la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE), la acción cultural de nuestro país en el exterior quedó formalmente institucionalizada con la creación de la Oficina de Asuntos Culturales de la Cancillería.<sup>6</sup>

---

<sup>3</sup> Véase Embajada de Alemania en México, "Alexander von Humboldt", en [http://www.mexiko.diplo.de/Vertretung/mexiko/es/0A/Dt-Spuren/A-Humboldt\\_seite.html](http://www.mexiko.diplo.de/Vertretung/mexiko/es/0A/Dt-Spuren/A-Humboldt_seite.html).

<sup>4</sup> *Historia de la diplomacia entre México y Alemania*, en Méxicodiplomático.org en <http://www.mexicodiplomatico.org/lecturas/Historia%20de%20las%20Relaciones%20Internacionales%20S.XX/7.%20Historia%20de%20la%20Diplomacia%20entre%20Mexico%20y%20Alemania.pdf>.

<sup>5</sup> El interés mercantil fue un factor clave para sentar las bases de las relaciones diplomáticas entre México y Alemania. Los primeros intercambios de representantes diplomáticos datan de 1820-1830; éstos eran denominados principalmente *agentes comerciales*, pero ejercían con regularidad funciones consulares. Véase Hendrik Dane, "Primeras relaciones diplomático-comerciales entre Alemania y México", en *Historia Mexicana*, vol. 17, núm. 1, julio-septiembre de 1967, pp. 72-102. Posteriormente, fue a partir de 1874 cuando comenzaron a ser designados los embajadores extraordinarios y plenipotenciarios de México ante Alemania.

<sup>6</sup> C. Ortega Guerrero, *op. cit.*, p. 168.

El área cultural fue adquiriendo mayor importancia en las representaciones de México en el exterior. Se comenzó el desafiante trabajo de dar mayor consistencia a la acción cultural mexicana en otros países, definiendo misión, visión, objetivos y estrategias más uniformes que demandaran mayor organización y planeación. Comenzaron a crearse los departamentos de cultura dentro de algunas de las representaciones diplomáticas en el exterior,<sup>7</sup> para que por medio de ellos se coordinaran las funciones y actividades exclusivamente relacionadas con esa área. En este sentido, se designa igualmente a un funcionario o agregado cultural<sup>8</sup> para dirigir estos departamentos.<sup>9</sup>

La promoción cultural de México se lleva a cabo en colaboración y con base en los lineamientos y objetivos acordados por el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta) a fin de consolidar una representación cultural estandarizada en todo el mundo y, de este modo, aumentar su impacto.<sup>10</sup> Los representantes de México en Alemania han adoptado la promoción cultural como uno de sus enfoques de trabajo. Si bien es cierto que no siempre ha habido departamentos culturales como tales, desde un principio los embajadores mexicanos en Alemania, en las diferentes sedes: Berlín, Colonia y Bonn, han prestado importante atención a la difusión de actividades culturales. Su presencia y participación en diversos congresos, convenciones y ferias internacionales son evidente ejemplo de esto. En el caso de la Embajada de México en Alemania, a finales de la década de los setenta se creó en Bonn un departamento cul-

---

<sup>7</sup> En algunos países, a la par de las embajadas, se establecen los institutos culturales de México. Hay alrededor de una docena de ellos en Brasil, Chile, España y Francia, entre otros países.

<sup>8</sup> Pueden ser diplomáticos de carrera o profesionales de los campos de la cultura y el arte. Para 2008, había 75 agregados culturales en embajadas y consulados.

<sup>9</sup> A. Fierro Garza, *op. cit.*, p. 25.

<sup>10</sup> C. Ortega Guerrero, *op. cit.*, pp. 182-183.

tural encabezado por un funcionario designado como *agregado cultural*. Inició con ello la promoción de la cultura mexicana de una manera más estandarizada y planificada, para poder tener resultados más cuantitativa y cualitativamente medibles.<sup>11</sup>

Con el tiempo, la presencia y la representación cultural mexicana en Alemania se ha consolidado al grado de ser una de las más conocidas y admiradas por los ciudadanos alemanes.

México y Alemania han suscrito convenios de cooperación cultural promovidos a través de programas bilaterales en los ámbitos académico, científico, técnico y de medioambiente, que forman parte sustantiva de las respectivas agendas.<sup>12</sup> El espíritu, la letra y los resultados de algunos de estos convenios serán tratados más adelante.<sup>13</sup> No obstante, los antecedentes de convenios de intercambio científico y tecnológico se remontan a 1974, cuando se acordó el Convenio Básico sobre Cooperación Científica y Tecnológica. Posteriormente, en 1977 se creó la Comisión Mixta Cultural y Educativa como una instancia fundamental para el diálogo oficial entre los dos países en relación con estas temáticas focales y se adoptó el Convenio de Cooperación Educativa y Cultural, cuyo objetivo reside en fomentar el intercambio académico y de becarios.<sup>14</sup> Un año más tarde, se

---

<sup>11</sup> Estas estrategias y actividades culturales están incluidas en el Programa de Promoción Cultural (PPC) que se establece anualmente y se canaliza mediante la Dirección General de Cooperación Educativa y Cultural a la Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo, para su evaluación y autorización de presupuestos

<sup>12</sup> Estos convenios son adoptados con el objetivo principal de que se incluya y comprometa el principio de la reciprocidad; es decir “cada parte contribuye con algo para la realización de las actividades que a las dos interesan y benefician”. Véase C. Ortega Guerrero, *op. cit.*, p. 202.

<sup>13</sup> Se tratarán sólo aquellos convenios que por su antigüedad y nivel de compromiso sean considerados como pilares fundamentales de la cooperación cultural y educativa.

<sup>14</sup> Juan Muiño Kielman, “Perfil del modelo alemán para la investigación, el desarrollo tecnológico y la educación superior”, en *Revista de la Educación*

firmó un acuerdo de intercambio cultural, el Convenio Cultural Mexicano-Alemán, que constituye a la fecha la base legal de los proyectos de desarrollo científico, académico o cultural entre ambas naciones.

En los últimos decenios se ha concretado un importante número de intercambios más puntuales; por ejemplo, en 1991 se firmó un acuerdo entre el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) y la Sociedad Alemana de Investigación (DFG, por sus siglas en alemán), con el objetivo específico de fomentar la investigación conjunta.<sup>15</sup> Más tarde, en 2001 el Servicio Alemán de Intercambio Académico (DAAD, por sus siglas en alemán) y el Conacyt firmaron un acuerdo de cooperación que será detallado más adelante. Con la Declaración Conjunta México-Alemania “Perspectivas comunes para una cooperación más intensa” y su Plan de Acción (2007) comenzó una nueva etapa en las relaciones bilaterales, caracterizada por el compromiso y el involucramiento en mayor grado.

La promoción cultural y educativa que lleva a cabo la Embajada de México en Alemania sigue dos grandes líneas de acción delineadas en el Programa de Promoción Cultural: la cooperación cultural y la cooperación educativa.

## Cooperación cultural

La cooperación cultural crea un ambiente de intercambio y exposición de valores, sensibilidad y creatividad artística. Para México, representa el canal oportuno para mostrar al mundo

---

*Superior*, vol. 25, núm. 97, enero-marzo de 1996, p. 8, en <http://publicaciones.anui.es.mx/revista/97/2/3/es/perfil-del-modelo-aleman-para-la-investigacion-el-desarrollo>.

<sup>15</sup> *Idem*.

sus orígenes, legado, tradiciones, aspiraciones y sueños. Este tipo de cooperación incluye artes escénicas y visuales, cine, gastronomía y literatura.

De manera multidisciplinaria, en el otoño de 2002, se llevó a cabo en diferentes museos, instituciones, clubes y teatros de Berlín el festival MEXartes-berlin, primer festival multidisciplinario sobre el arte mexicano que se realizó en Europa. El festival abarcó todas las disciplinas del arte contemporáneo mexicano —exposiciones, lecturas escénicas, puestas en escena, salón de baile, fiesta del Día de Muertos, ciclo de cine, literatura y discusiones, congresos, desfile de modas y viaje de descubrimiento para niños y jóvenes— sobre una plataforma de cuatro áreas temáticas: modernidad, frontera, ciudad e identidad. Este evento fue organizado por tres instituciones berlinesas que ya en el pasado han estado muy vinculadas con México: la Casa de las Culturas del Mundo, el Instituto Iberoamericano y el Museo Etnológico, en estrecha colaboración con la Embajada de México en Alemania, instituciones culturales mexicanas de gran prestigio y el Instituto Goethe de la Ciudad de México.<sup>16</sup> Asimismo, como representantes de Alemania y México asistieron el entonces ministro encargado del gobierno federal para Asuntos de la Cultura y de los Medios, el director de la Casa de las Culturas del Mundo, la presidenta del Conaculta y el jefe de la Unidad de Asuntos Culturales de la SRE.<sup>17</sup>

Por su parte, el festival de arte Werkleitz que se realizó en 2012 en la ciudad de Halle (Saale) fue resultado de un programa de intercambio entre la Comisión Europea y México, y representa una de las plataformas culturales más importantes

---

<sup>16</sup> “Sobre el proyecto MEXartes-berlin.de”, en <http://www.mexartes-berlin.de/esp/projekt.html>

<sup>17</sup> Departamento de Cultura-Embajada de México en Berlín, Informe sobre el festival MEXartes-berlin.de, diciembre de 2002-enero de 2003.

en Europa para la producción y la presentación de artes visuales. En 2012, el tema focal del evento se centró en México.

El evento reunió el trabajo que varios artistas mexicanos realizaron durante su residencia artística en Europa, así como de artistas europeos que habían vivido y trabajado temporalmente en México. Se presentó un amplio programa artístico que abarcó obras cinematográficas, música, exposiciones, teatro, hasta *performances* y otras presentaciones artísticas. En estos trabajos un sinnúmero de temas tales como religión y ciencia, tradición y modernidad, migración y cambio climático fueron plasmados con la intención de reflexionar sobre su impacto global.<sup>18</sup>

Entre las instituciones colaboradoras y organizadoras del evento estuvieron el Festival Internacional de Cine UNAM, el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, la Comisión Europea, el Instituto Goethe de México y el Centro Multimedia del Centro Nacional de las Artes.<sup>19</sup>

Otra de las modalidades más comunes de cooperación en artes visuales han sido las exposiciones. Dentro de estas actividades, cabe destacar la magna exposición titulada *Los aztecas*, expuesta primeramente de mayo a agosto de 2003 en la sala de exposiciones Martin-Gropius-Bau en Berlín y después, de septiembre a enero de 2004, en la Sala de Arte y Exposiciones de la República Federal de Alemania en Bonn.<sup>20</sup> La muestra fue calificada como una de las 10 mejores exhibiciones internacionales que se han presentado en Europa en los últimos 100 años. Un total de 64 instituciones, entre museos, fundaciones, colec-

---

<sup>18</sup> .move forward, "Concept", en <http://werkleitz.de/moveforward/en/konzept>.

<sup>19</sup> Departamento de Cultura-Embajada de México en Berlín, Informe sobre el festival Werkleitz, octubre de 2012.

<sup>20</sup> "Los aztecas en Berlín", en Deutsche Welle, 16 de mayo de 2003, en <http://www.dw.de/los-aztecas-en-berl%C3%ADn/a-869587>.

cionistas privados, embajadas y funcionarios culturales de muchos países colaboraron en su realización.<sup>21</sup>

La muestra reunió alrededor de quinientas piezas procedentes de varios museos del mundo, algunas de las cuales se exhibieron por primera vez.<sup>22</sup> Más de ciento cincuenta mil personas acudieron a Berlín para admirarla. Cabe resaltar además que la muestra fue acompañada por un amplio programa cultural, dentro del cual destacaron una serie de conferencias en relación con el tema de las culturas indígenas.

Conforme a la línea de artes visuales, otra de las inolvidables y más populares exposiciones mexicanas en tierras alemanas fue *Frida Kahlo*. Sin lugar a dudas, la figura multifacética de la célebre artista mexicana ejerce una enorme fascinación en Alemania; por tal motivo, en más de una ocasión, se le han organizado importantes homenajes en diferentes ciudades, como fue el caso de Hamburgo y Berlín, en 2006 y 2010, respectivamente.

La muestra presentada de junio a septiembre de 2006 en el museo Bucerius Kunst Forum de Hamburgo fue un gran éxito. Debido a la elevada demanda del público, los directivos del museo tuvieron que ampliar los horarios de visita durante los fines de semana y, posteriormente, prolongar su exhibición una semana más. La exposición no sólo excedió las expectativas más optimistas, sino que rompió todas las marcas de asistencia que se habían registrado en ese museo desde su inauguración en 1996: originalmente, con base en las cifras de las dos exposiciones anteriores más visitadas (*Picasso*: 90 000 personas y *Los*

---

<sup>21</sup> Pablo Espinosa y Alia Lira, "Europa redescubre México con la exposición *Aztecas*", *La Jornada*, 26 de diciembre de 2005, en <http://www.jornada.unam.mx/2003/05/17/02an1cul.php?origen=cultura.php&fly=1>.

<sup>22</sup> Homero Bazán, "La exposición de los aztecas llega a Berlín con más de 500 piezas del mundo místico y tradicional de ES [sic]", en *La Guirnalda Polar*, núm. 79, mayo de 2003, en <http://lgpolar.com/page/read/339.pdf>.



*etruscos*: 80 000 personas), se hizo un cálculo “a la alta” de entre cien mil y ciento veinte mil visitantes. Sin embargo, pronto quedó claro que se habían quedado cortos y que la muestra mexicana superaría con creces esas cifras, pues la cantidad de visitantes ascendió a aproximadamente ciento setenta y cinco mil.<sup>23</sup>

La muestra *Retrospectiva*, de Frida Kahlo, presentada en el museo Martin-Gropius-Bau de Berlín en 2010, también tuvo un extraordinario éxito. En la inauguración, a la que asistieron más de cuatrocientas personalidades distinguidas del ámbito político, diplomático, cultural y empresarial de Alemania, participaron el ministro federal de Estado de la Cancillería y el comisionado para Cultura y Medios, así como la entonces canciller, Patricia Espinosa. Además, estuvieron presentes algunos de los más importantes coleccionistas que prestaron sus obras maestras, entre ellos Víctor Acuña, Omar Álvarez Fernández, Armando Colina, María Estela Duarte Sánchez, Salomon Grimberg, Robert Littman, Carlos y María Phillips Olmedo, Manuel y María Reyer y Diego Solórzano.<sup>24</sup> Después de un recorrido de los invitados especiales por la muestra, se abrieron las puertas al público en general que había estado esperando por horas en grandes filas. En total, acudieron más de tres mil quinientas personas, por lo que se trató de la apertura más concurrida en los últimos años en Alemania. Además, esta muestra fue de las más amplias que se han presentado, pues incluyó aproximadamente ciento cincuenta pinturas y dibujos. Por primera vez se pudieron contemplar por completo las dos colecciones más grandes que existen de Frida, a las que se añadieron, además, valiosos préstamos de coleccionistas y museos privados mexicanos y

---

<sup>23</sup> Ortrud Westheider, “Alemania y su Frida Kahlo”, entrevista de Claudia Herrera Pahl, en *Deutsche Welle*, 6 de julio de 2007, en <http://www.dw.de/alemania-y-su-frida-kahlo/a-2673192>.

<sup>24</sup> Departamento de Cultura-Embajada de México en Berlín, Informe sobre la exposición *Frida Kahlo*, octubre de 2012.

estadunidenses.<sup>25</sup> También se presentaron obras hasta ahora desconocidas o que se creían desaparecidas. El punto culminante de la muestra lo representaron unos noventa dibujos inéditos y los últimos trabajos que realizó la artista en 1954.<sup>26</sup>

Con más de doscientos treinta y cinco mil visitantes durante tres meses de presentación, la *Retrospectiva* de Frida Kahlo ha sido la más visitada en la historia del museo.<sup>27</sup> A juzgar por los numerosos reportajes aparecidos en medios alemanes, tanto escritos como electrónicos, y por los comentarios de personas que acudieron a ver las muestras y dejaron testimonio de su admiración en los libros de visitas de los museos, las exposiciones cumplieron con creces su cometido de difusión de aspectos destacados de nuestra cultura y representaron, asimismo, una valiosa contribución a la promoción de la imagen de México en Alemania.<sup>28</sup>

En el ámbito de cooperación cultural por medio de la cinematografía, uno de los eventos anuales más conocidos lo constituye el famoso Festival Internacional de Cine de Berlín/Berlinale. Durante su 60 edición, en 2010, en su sección titulada “Berlinale Gala Special”, destacó la presentación de la película mexicana *Revolución*, compuesta de 10 cortometrajes dirigidos por Carlos Reygadas, Fernando Eimbcke, Mariana Chenillo, Gerardo Naranjo, Gael García Bernal, Rodrigo Pla, Patricia Riggen, Amat Escalante, Diego Luna y Rodrigo García, quienes estuvieron presentes durante el estreno mundial de la cinta.<sup>29</sup>

---

<sup>25</sup> O. Westheider, *op. cit.*

<sup>26</sup> “Frida Kahlo im Martin-Gropius-Bau, Berlin (30.04-09.08.2010)”, en Art-in.de, 30 de abril de 2012, en <http://www.art-in.de/klmoderne.php?id=1454>.

<sup>27</sup> “Finalizó histórica exposición de Frida Kahlo en Berlín”, en Emol.com, 10 de agosto de 2010, en <http://www.emol.com/noticias/magazine/2010/08/10/429592/finalizo-historica-exposicion-de-frida-kahlo-en-berlin.html>.

<sup>28</sup> Departamento de Cultura de la Embajada de México en Berlín, Informe sobre la exposición *Frida Kahlo*.

<sup>29</sup> Gustavo Barrientos, “Directores mexicanos presentan *Revolución* en la Berlinale”, en Extracine.com, 18 de febrero de 2010, en <http://extracine.com/2010/02/directores-mexicanos-presentan-revolucion-en-la-berlinale>.

En general, la presencia mexicana en ese prestigiado festival de cine ha sido muy amplia en los últimos años. Por ejemplo, en 2007, Gael García Bernal formó parte del jurado internacional.<sup>30</sup> En 2008, la sección “Retrospectiva” estuvo dedicada a Luis Buñuel e incluyó la proyección de 32 largometrajes del director naturalizado mexicano en diversos espacios de Berlín, además de otros trabajos en los que Buñuel trabajó como productor o guionista. En este mismo año, el mexicano Fernando Eimbcke recibió el premio de la Fédération Internationale de la Presse Cinématographique (Fipresci) de la crítica internacional y el galardón Alfred Bauer, en la Berlinale, por su película *Lake Tahoe*.<sup>31</sup>

En 2009 se presentaron cinco películas mexicanas en el festival. Una de ellas, *Rabioso sol, rabioso cielo*, de Julián Hernández, fue distinguida con el premio Teddy a la mejor película de cine gay.<sup>32</sup> En 2011, la directora Paula Markovitch ganó un oso de plata en la sección de “Competencia”, por la fotografía y la producción de arte de su cinta *El premio*.<sup>33</sup>

En 2009 y 2010 se llevaron a cabo más de sesenta actividades culturales en el marco de la celebración del bicentenario del inicio de la independencia de México y del centenario del inicio de la Revolución de 1910. Entre ellas destacaron muestras de Bosco

---

<sup>30</sup> “Juries 2007”, en Berlinale, en [http://www.berlinale.de/en/archiv/jahresarchive/2007/04\\_jury\\_2007/04\\_Jury\\_2007.html](http://www.berlinale.de/en/archiv/jahresarchive/2007/04_jury_2007/04_Jury_2007.html).

<sup>31</sup> “El mexicano Eimbcke gana el premio internacional de la crítica Fipresci”, *El País*, 15 de febrero de 2008, en [http://cultura.elpais.com/cultura/2008/02/15/actualidad/1203030010\\_850215.html](http://cultura.elpais.com/cultura/2008/02/15/actualidad/1203030010_850215.html).

<sup>32</sup> “Julián Hernández gana en Berlinale premio a mejor cinta sobre tema homosexual”, en Deutsche Welle, 14 de febrero de 2009, en <http://www.dw.de/juli%C3%A1n-hern%C3%A1ndez-gana-en-berlinale-premio-a-mejor-cinta-sobre-tema-homosexual/a-4029326>.

<sup>33</sup> “La mexicana Paula Markovitch gana un Oso de Plata en la Berlinale”, en CNN México, 19 de febrero de 2011, en <http://mexico.cnn.com/entretenimiento/2011/02/19/la-mexicana-paula-markovitch-gana-un-oso-de-plata-en-la-berlinale>.

Sodi y Daniel Lezama, un concierto de música clásica bajo la tutela de la directora Alondra de la Parra, la muestra *Retrospectiva* de Frida Kahlo, el altar del Día de Muertos dedicado a los héroes de la patria y una recepción en la embajada en honor del tenor Rolando Villazón. Destaca la magna exposición *Teotihuacan. Ciudad de los Dioses*, compuesta por cuatrocientas sesenta y nueve piezas arqueológicas reunidas a lo largo de cien años de exploraciones en ese sitio prehispánico y que pudo ser visitada por el público alemán en el museo Martin-Gropius-Bau. Esta última fue clasificada por renombrados periódicos alemanes como “la muestra más grande que se haya montado sobre la cultura teotihuacana [...] en Europa”.<sup>34</sup>

*Embajadores culturales: diplomacia pública  
en su máxima expresión*

Hablar de promoción cultural implica mencionar la labor desplegada por mexicanos vinculados con el arte y la cultura que se han convertido en grandes representantes de nuestras costumbres y tradiciones en el exterior, y que pese a que radican desde algunos años en el exterior continúan orgullosamente su relación con su país de origen. Ejemplos de ello son:

—Las presentaciones del tenor Rolando Villazón, particularmente su *Cumbre de las Estrellas*, concierto clasificado como el acontecimiento musical del año 2006, en el que Villazón compartió el escenario con el maestro Plácido Domingo y la soprano rusa Anna Netrebko, y al que asistieron más de veinte mil espectadores que abarrotaron el auditorio al aire libre de la Waldbühne de Berlín.

---

<sup>34</sup> Georgina Herrera Molina, “*Ciudad de los Dioses* regresa a México”, en Deutsche Welle, 15 de noviembre de 2011, en <http://www.dw.de/ciudad-de-los-dioses-regresa-a-m%C3%A9xico/a-15532615>.

—Las presentaciones de la primera bailarina y solista de la Ópera Estatal de Berlín, Elisa Carrillo Cabrera. En Berlín comparte el escenario con “leyendas vivas de la danza”, como Vladimir Malakhov, director artístico y primer bailarín de la Ópera de Berlín, y los bailarines Mikhail Kaniskin, Iana Salenko, Dinu Tamazlacaru y Nadja Saidakova. En 2010, la Cámara de Diputados la nombró “embajadora de la cultura de México”.

—La directora de orquesta Alondra de la Parra, considerada una de las directoras más sobresalientes de su generación. Fue nombrada “embajadora cultural del turismo de México” y ha sido aclamada por Plácido Domingo como “una directora extraordinaria”. En 2010, con la reconocida orquesta Kammerakademie Potsdam, presentó en la sede de la embajada obras de Arturo Márquez, Wolfgang Amadeus Mozart, Silvestre Revueltas, Astor Piazzolla y Eugenio Toussaint.

—El marimbista mexicano Javier Nandayapa, heredero de una gran tradición musical, ha recorrido como solista más de treinta y cinco países de Europa, Asia, África, Medio Oriente y América. En su gira por Alemania se presentó acompañado por el dúo alemán Piano Meets Vibes. El programa incluyó composiciones del artista, así como de compositores mexicanos, tales como Zeverino Nandayapa y Jesús Martínez; se incluyeron también obras de Piazzolla y de los compositores alemanes Jens Schliecker y Nils Rohwer.

## **Cooperación educativa**

La cooperación educativa abarca sin lugar a dudas un sinnúmero de actividades en diferentes modalidades; una de las más recurrentes es la que involucra “la formación de recursos humanos y el intercambio de estudiantes y expertos” mediante diferentes cursos de posgrados, maestrías y doctorados.

Desde 1977, el Convenio de Cooperación Cultural ha constituido la base institucional principal de las relaciones entre México y Alemania en materia cultural y principalmente educativa. Con el Convenio, ambos países se comprometen a promocionar el intercambio académico por medio del otorgamiento de becas a estudiantes, doctorandos e investigadores alemanes para que efectúen sus respectivos estudios en México, y viceversa.

Además de este convenio, existen el Acuerdo de Colaboración Académica entre la UNAM y el DAAD, el Acuerdo de Cooperación Académica entre la ANUIES y la Conferencia de Rectores de Instituciones de Enseñanza Superior de Alemania (HRK, por sus siglas en alemán) y el Acuerdo de Colaboración Académica y Científica entre el Conacyt y el DAAD.

En 2012 por primera vez se otorgaron nuevas becas bajo otra modalidad: la promoción de la igualdad de género a través de las becas Frida Kahlo para estancias de creación artística, que se ofrecen exclusivamente a mujeres artistas que destaquen en las disciplinas de bellas artes, diseño, arquitectura, música, danza, cinematografía y arte dramático. En su primer año fueron otorgadas siete becas, cinco a estudiantes alemanas y dos a mexicanas.<sup>35</sup>

Por la parte alemana, en el intercambio bilateral, destaca la labor del Instituto Goethe, la Fundación Alexander von Humboldt y el DAAD en la enseñanza del idioma alemán, la promoción de actividades culturales y el intercambio académico.

En el área de formación y capacitación destaca asimismo el programa apoyado conjuntamente por el DAAD y el Conacyt, que ofrece hasta 150 becas anuales a nacionales mexicanos

---

<sup>35</sup> Cabe destacar que una de las mexicanas en el último momento no la aceptó. Al haber este evidente desequilibrio se replantea este año la viabilidad de una nueva convocatoria.

para cursar estudios de posgrado —formación dual con reconocimiento oficial otorgado por ambos países— en sectores de innovación científica.

Según la Oficina Federal de Estadística del Gobierno Alemán, en 2011 hubo más de dos mil estudiantes mexicanos en Alemania; principalmente estudiaron ingeniería, leyes, matemática y ciencias naturales, así como lingüística y ciencias culturales. De ellos, 726 fueron apoyados por el DAAD, lo cual corresponde al segundo lugar después de Brasil, entre los países latinoamericanos.

### **A manera de conclusión: la promoción cultural y académica como una herramienta efectiva de política exterior hacia Alemania**

La relación cultural entre México y Alemania constituye, históricamente, el primer bastión de la relación entre los dos países. Hoy puede decirse que es el pilar, el punto de partida, para la profundización de otros aspectos de la relación. En el caso de la cultura y la educación, el concepto *Augenhöhe* es vigente desde el inicio, pues ambos países aprenden, crecen, se benefician, a partir del intercambio de experiencias, vivencias, tradiciones y expresiones artísticas.

Las evidentes diferencias entre México y Alemania, manifiestas en lo cultural y educativo, constituyen una ventaja en tanto que favorecen la curiosidad mutua y, por tanto, la posibilidad de desarrollar un mayor número de actividades y de utilizar la promoción cultural como picaporte o semillero de proyectos más complejos con un impacto positivo en términos económicos (se promueve el turismo a través de la cultura o se trabaja en el desarrollo de capacidades en el ámbito académico en los dos países).

Es muy probable que en el futuro cercano se celebre un Año Dual entre México y Alemania; es decir, que se dedique un año entero a la promoción cultural de Alemania en México y de México en Alemania. El tema fue discutido al más alto nivel en 2012 y se espera que sea uno de los temas de conversación durante la visita de Estado de nuestro presidente a Alemania, programada para noviembre de 2013.

La celebración de este año representará una oportunidad inigualable para la promoción del México moderno y diverso de hoy, pues facilita el entendimiento en otras áreas de la relación bilateral y contribuye a la consolidación de un México próspero, un México incluyente y un México que es un actor con responsabilidad global.